

Pocket Microscope

Microscope de poche
Taschen-Mikroskop • Zakmicroscop
Microscopio de bolsillo • Microscopio tascabile

FR Contenu

- 1 - Microscope
- 2 - Support Smartphone

EN Contents

- 1 - Microscope
- 2 - Phone support

DE Inhalt

- 1 - Mikroskop
- 2 - Smartphone-Halter

NL Inhoud

- 1 - Microscop
- 2 - Smartphonesteun

ES Contenido

- 1 - Microscopio
- 2 - Soporte para smartphone

IT Contenuto

- 1 - Microscopio
- 2 - Supporto Smartphone



FR Installation des piles

Nécessite 1 pile LR03-AAA non-incluse. L'installation des piles doit être effectuée par un adulte. En fin de vie les piles doivent être remises au rebut de façon sûre. Les déposer dans un bac de collecte. Consulter le schéma pour savoir comment enlever ou mettre en place les piles. Les piles ne doivent pas être rechargées; Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte; Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés; Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés; Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité (voir schéma); Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet; Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.

EN Fitting the batteries

Requires 1 LR03-AAA battery non-included. Batteries are to be changed by an adult. The batteries are classified as WEEE and should be disposed of safely when no longer required. See the diagram to know how to remove and insert batteries. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries; Rechargeable batteries should only be recharged under adult supervision; Rechargeable batteries must be removed from the toy before charging; Do not mix different types of batteries, or new batteries with used batteries; Batteries must be inserted with the correct polarity (see diagram); Used batteries must be removed from the toy; Do not short-circuit the terminals of a battery.

DE Einlegen der Batterie

Benötigt 1 LR03-AAA -Batterie (nicht enthalten). Die Batterien müssen von einem Erwachsenen ausgetauscht werden. Altbatterien müssen sicher entsorgt werden. Deponieren Sie sie in den dafür vorgesehenen Behältern. Einlegen und Auswechseln der Batterien. Die Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen sein; Die Akkus dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen wiederaufgeladen werden; Die Akkus müssen vor dem Aufladen vom Spielzeug entfernt werden; Die verschiedenen Batterien oder Akkutypen oder neuen und verbrauchten Batterien und Akkus dürfen nicht vermisch werden; Die Batterien oder Akkus müssen unter Beachtung der Polarität (siehe Schema) eingesetzt werden; Die leeren Batterien oder verbrauchten Akkus müssen vom Spielzeug entfernt werden; Die Pole einer Batterie oder eines Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

NL De batterijen inbrengen

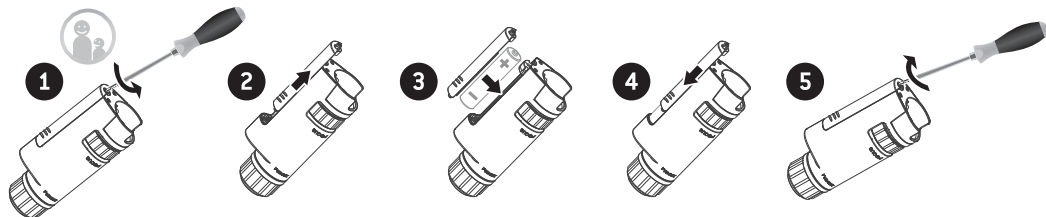
Werkt op 1 LR03-AAA batterij - niet meegeleverd. De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen. Op het einde van hun levenscyclus moeten batterijen op een veilige manier weggegooid worden. Deponeer ze in de inzamelbakken. Onnodig de batterijen te laden; Wijze waarop vervangbare batterijen moeten worden verwijderd en ingelegd. De herlaadbare batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene worden opgeladen; Haal de herlaadbare batterijen uit het speelgoed alvorens ze op te laden; Houd de verschillende types (herlaadbare) batterijen en de nieuwe en gebruikte (herlaadbare) batterijen gescheiden; Plaats de (herlaadbare) batterijen volgens hun polariteit (zie schema); Haal opgebruikte (herlaadbare) batterijen uit het speelgoed; Veroorzaak geen kortsluiting met de klemmen van een (herlaadbare) batterij.

ES Colocación de las pilas

Requiere una pila LR03-AAA no-incluye. Un adulto debe cambiar las pilas. Las pilas no deben ser tirados en la basura normal. Usar los puntos de recogida y reciclaje de su zona para tirar estos productos. Consultar el diagrama para saber cómo retirar e introducir las pilas. No recargue las pilas convencionales; Los acumuladores solo deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto; Antes de recargar los acumuladores, retírelos del juguete. No mezcle entre sí diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni tampoco pilas o acumuladores nuevos con otros usados. Tanto pilas como acumuladores deberán instalarse observando la polaridad correcta (véase el diagrama); Asegúrese de retirar del juguete las pilas o los acumuladores agotados; No cortocircuite los terminales de pilas o acumuladores.

IT Inserimento delle pile

Richiede una batteria LR03-AAA non inclusa. Le batterie devono essere cambiate da un adulto. Le batterie non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Siete pregati di riciclare questo prodotto in un punto di raccolta idoneo. Osservare il diagramma per capire come togliere ed inserire le pile. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate; Le pile ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente con l'aiuto di un adulto; Prima di essere ricaricate, le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo; Non si devono mischiare diversi tipi di pile e di pile ricaricabili oppure pile o pile ricaricabili nuove e usate; La pile o le pile ricaricabili devono essere posizionate rispettando la polarità (vedere lo schema); Le pile o le pile ricaricabili usate devono essere tolte dal giocattolo; I morsetti di una pila o di una pila ricaricabile non devono essere messi in corto circuito.



Developed and distributed by :

BUKI France

22 rue du 33ème Mobiles - 72000 Le Mans - FRANCE

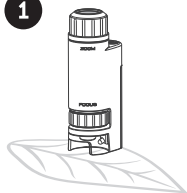
Tél: +33 1 46 65 09 92 - E-mail : daniellevy@bezeqint.net

www.bukifrance.com



Mise en marche - Getting started - Anleitung - Opstarten - Puesta en marcha - Messa in servizio

1



FR: Place le microscope directement sur l'échantillon à observer

EN: Place the microscope directly on the sample you want to observe

DE: Halte das Mikroskop direkt auf das Objekt, das du betrachten willst

NL: Plaats de microscoop rechtstreeks op het staal dat je wil observeren

ES: Coloca el microscopio directamente sobre la muestra que desees observar

IT: Posiziona il microscopio direttamente sul campione da osservare

2



LED ON

ZOOM

FR: Allume la LED puis choisis le grossissement voulu

EN: Switch on the LED and select the magnification you want

DE: Schalte das LED-Licht ein und wähle dann die gewünschte Vergrößerung

NL: Schakel de ledlamp aan en kies dan de gewenste vergroting

ES: Enciende el LED y elige el nivel de aumento deseado

IT: Accendi il LED e scegli l'ingrandimento desiderato

3

FR: Tourne la bague pour faire la mise au point

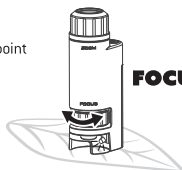
EN: Turn the ring to focus the image

DE: Drehe den Ring zum Scharfstellen

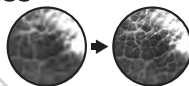
NL: Draai aan de ring om de microscoop scherp te stellen

ES: Gira el anillo para efectuar el ajuste

IT: Gira la rotella per mettere a fuoco



FOCUS



FR: Adaptateur Smartphone : Place l'adaptateur en le centrant par rapport à la lentille arrière. Place l'adaptateur sur le microscope.

EN: Smartphone adaptor : Position the adaptor so that it is centred over the rear camera lens. Place the adaptor on the microscope.

DE: Smartphone-Adapter : Stecke den Adapter von oben auf die Linse. Befestige den Adapter auf das Mikroskop.

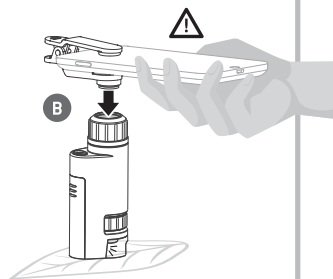
NL: Smartphoneadapter : Plaats de adapter centraal ten opzichte van de achterlens. Plaats de adapter op de microscoop.

ES: Adaptador para smartphone : Coloca el adaptador centrándolo en relación con la lente trasera. Coloca el adaptador en el microscopio.

IT: Adattatore Smartphone : Posiziona l'adattatore centrandolo rispetto alla lente posteriore. Posiziona l'adattatore sul microscopio.



A



B



Attention ! Toujours tenir le téléphone fermement. Ne pas laisser le téléphone sur le microscope.

Be careful! Always keep a firm grip on the phone. Do not leave the phone on the microscope.

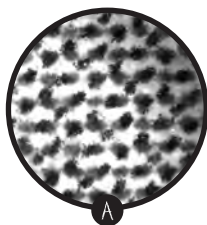
Achtung! Das Handy immer festhalten. Das Handy nicht auf dem Mikroskop lassen.

Pas op! Houd de telefoon steeds goed vast. Laat de telefoon niet op de microscoop liggen.

¡Atención! Sujeta siempre firmemente el teléfono y no lo dejes sobre el microscopio.

Attenzione! Tenere sempre il telefono ben saldo. Non lasciare il telefono sul microscopio.

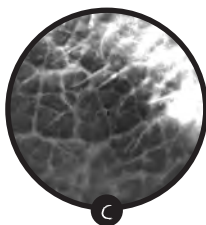
Quiz • Cuestionario



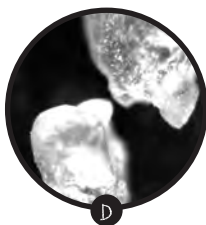
A



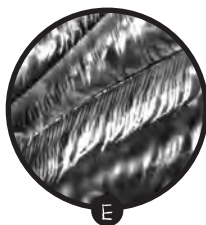
B



C



D



E

1

Feuille • Leaf
Blätter • Boomblad
Hoja • Foglio

2

Journal • Newspaper
Zeitung • Krant
Periódico • Giornale

3

Plume • Feather
Feder • Veer
Pluma • Piuma

4

Tissu • Fabric
Stoff • Weefsel
Tejido • Tessuto

5

Sel • Salt
Salz • Zout
Sal • Sale

Autres idées : la peau de tomate, le sable, un coquillage, un pétale de rose, un billet de banque...

Other ideas : tomato skin, sand, a shell, a rose petal, a banknote...

Noch mehr Ideen : die Haut einer Tomate, Sand, Muscheln, das Blütenblatt einer Rose, ein Geldschein...

Andere ideeën : de schil van een tomaat, zand, een schelp, een rozenblaadje, een bankbiljet, ...

Otras ideas : la piel de un tomate, la arena, una concha, un pétalo de rosa, un billete de banco...

Altre idee : la pelle del pomodoro, la sabbia, una conchiglia, un petalo di rosa, una banconota...

A2 - B4 - C1 - D5 - E3
Réponses / Antwoorden /
Antwoorden / Respuestas / Risposte: